



## **Vent'anni di legislazione sulla protezione dei dati**

Retrospective e prospettive

**Convegno pubblico**

Bellinzona, 27 aprile 2012

---

# **Dalle schedature alla legge**

## **Protezione dei dati, sicurezza dello Stato e segreto militare**

### **Werner Carobbio**

già deputato al Consiglio nazionale e vicepresidente della Commissione parlamentare d'inchiesta istituita nel 1990 per gli eventi di grande portata intervenuti in seno al Dipartimento militare federale

# Sommario

---

**I. Premessa**

**II. Elementi emersi dall'esame della mia scheda**

**III. Elementi emersi dall'attività della Commissione d'inchiesta sul Dipartimento militare**

**IV. Conclusioni**

Name:	C a r o b b i o	richtig	Nr.
Vorname:	Werner	alias	
Geburt:	10.11.1936 in Lumino	Eltern:	Alfredo und Eva geb. Galusero
Beruf:	Lehrer	Heimat:	Ghirone
Wohnort:	Lumino	Zivilstand:	ledig

Bemerkungen: Tal. 092/6'58'34. 1. Karte.  
 Präsident Regionalkomitee TI-58gal

Akten	Datum	Gegenstand
1.3. 10257	4.8.58	v. Pol.Kdo.TI: Bericht betr. auffinden einer für C. bestimmten Sendung v. Flugblättern des Heinrich JOCHIMMER 19"Protesterklärung zum Verbot der Durchführung des Europäischen Kongresses der Intellektuellen gegen Atomrüstung durch den + Bundesrat". C. ist Mitglied der Parteileitung der SP-TI und Präsident F.G.S.T (federazione giovani socialisti ticinesi), Mitarbeiter der 'Libera Stampa', eifriger und überzeugter Propagandist der soz.Thesen.
(0)33/5/0	21.12.61	v. Pol.Kdo.TI: Gründung eines Regionalkomitees der 'Schweiz.Bewegung gegen atomare Aufrüstung' im Tessin am 26.11.61 in Bellinz, unter dem Patronat der lokalen Sektion der SP. Hauptinitiant und Verantwortlicher ist C.
	26.12.61	v. MD ZH: wie oben. Namen des Vorstandes.
(016)943.5	4.1.63	v. Pol.Edo.TI: C. war am kant. Parteitag POCT v. 8.12.62 in Bellinz als Ehrengast eingeladen, er überbrachte die Gründe der SP, deren Wahlvorschlag für den Staatsrat durch die POCT unterstützt wird.
(016)302	26.1.63	v. do: Ehrengast am Parteitag POCT v. 8.12.62 in Bellinz. C. ist Präsident der 'Federazione Gioventù Socialista Ticinese', er überbrachte die Gründe seiner Partei u. lobte die gute Zusammenarbeit.

COMANDO

POLIZIA CANTONALE TICINESE

BELLINZONA, 2 agosto 1958.-

Servizio

P

N. 1857/58

Oggetto:

SECURITÄTSM Heinrich  
in contatto con le  
"F.G.S.T."

Lod. Le  
Ministero Pubblico Federale  
Servizio di Polizia  
S e r r a g . -

Nel pomeriggio del 14.5.1958, sul davanzale di una finestra pian terreno dell'Albergo " Casa del Popolo " in Bellinzona, si son trovate, per un momento abbandonate, una decina di buste medio formato, in parte aperte, contenenti ciascuna una circolare di diverse pagine e in lingua tedesca, tirata sulla ciclostile, riprodotte una conferenza sul pericolo atomico e contro l'introduzione della stessa arma in Svizzera. Il plico di lettere era accompagnato da un biglietto intestato e firmato " Heinrich Dusbinder " Zurigo.

Questa la constatazione fatta dal nostro punto di osservazione, mentre il contenitore delle buste aperte veniva sfogliato da due noti socialisti dell'ambiente.

Poco dopo arrivava sul posto un giovane che entrava in possesso delle buste, dopo aver detto ai due, suoi amici, di aver lasciato le medesime poco prima sul davanzale della vicina finestra, essendosi dovuto accentare per un attimo.

Quest'ultimo è stato identificato nella persona di :

C a r c h i o W e r n e r, di Alfredo e di Eva Galusero, nato a Lumino il 10.11.1935, originario di Ghirone, domiciliato a Lumino, culibe, insegnante.

Nato e cresciuto a Lumino, del cui paese ci assente solo per ragioni di studio, dopo aver conseguito il diploma di maestro insegnò un anno a S. Antonio/Val Morobbia, passando in seguito nelle scuole di Arbedo dove esercita tutt'oggi.

Di condotta buona, è definito insegnante abile.

È membro della direttiva del partito socialista ticinese e presidente della F.G.S.T. (Federazione giovani socialisti ticinesi). Fervente propagandista e collaboratore giornalistico di " Libera Stampa ", organo ufficiale del partito.

Apertamente avverso alla religione cattolica, ha rinunciato al culto e non paga le imposte parrocchiali.

Questi suoi atteggiamenti politici e antireligiosi già furono oggetto di biasimo e risentimento espressi da una parte della popolazione di Lumino e dintorno.

Il padre lavora da manovale alle dipendenze delle officine del Gottardo a Bodio.

La madre si occupa delle faccende domestiche.

Due fratelli : Atco, 1945, frequenta le scuole a Bellinzona -

Ilva, 1941, studia presso l'Istituto S. Maria in Bellinzona. -

Tutte persone debbano. -

Con stima : 

(1)



3003 Berna, 5 Luglio 1994

(016)37/516 Al/Fo

**IL MINISTERO PUBBLICO DELLA CONFEDERAZIONE**

ha nel procedimento penale contro

CAROTTO Werner, nato 10.11.1936, domiciliato a 6533 Lumino;

per violazione all'art 275ter CPS;

in ossequio all'art. 106 della procedura Penale Federale  
(SR 312.0);

**considerato**

- che in data 3 settembre 1971 venne aperto contro l'imputato un procedimento di polizia giudiziaria;
- che l'inchiesta non ha dato risultati per cui si possa ipotizzare un comportamento delittuoso da parte dell'accusato;
- che in ogni caso in data 3 marzo 1979 è subentrata la prescrizione;

**e decide:**

1. Il procedimento preliminare di polizia viene abbandonato.
2. Il presente dispositivo deve essere notificato:
  - all'accusato;
  - al delegato per la protezione degli atti dello Stato, P.C.

PROCURATORE GENERALE  
DELLA CONFEDERAZIONE



EVENEMENTS SURVENUS AU DMF

RAPPORT DE LA COMMISSION D'ENQUETE PARLEMENTAIRE (CEP DMF)

DU 17 NOVEMBRE 1946

---

Messieurs les Présidents, Mesdames et Messieurs,

Nous vous soumettons le rapport d'enquête sur les Evénements de grande portée survenus au Département militaire fédéral et vous proposons d'en prendre connaissance et de transmettre l'initiative parlementaire ainsi que les notions et postulats figurant à la partie V.

En nom de la Commission

Le Président: Carlo Schmid  
Le Vice-président: Werner Carobbio